

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الثالثة

روما، 11- 2004/10/14

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 5 من جدول الأعمال

## آخر التطورات بشأن خطة الإدارة للبرنامج للفترة 2004-2005

\* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب باعتبار أن نقاش الأمر لا يخرج عن الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.3/2004/5-C/1**

9 September 2004  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم والإحاطة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير مكتب الميزانية (OEDB): Mr A. Abdulla رقم الهاتف: 066513-2605

رئيس مكتب الميزانية (OEDB): Ms K. Muiu-Heinemann رقم الهاتف: 066513-2771

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



## ملخص

الغرض من هذه الوثيقة هو استكمال المعلومات المتعلقة بتنفيذ الإدارة للفترة 2004-2005 بناء على طلب المجلس التنفيذي في دورته المعقودة في أكتوبر/تشرين الأول 2003. وهذه هي المذكرة الثانية عن استكمال معلومات خطة الإدارة، وكانت المذكرة الأولى قد عرضت على المجلس في مايو/أيار 2004.

ارتفع المستوى المقدر للعمليات من حيث الحجم بنسبة 25 في المائة من 8.97 إلى 11.2 مليون طن. أما من حيث النفقات فتشير التقديرات إلى زيادة برنامج العمل بنسبة 33 في المائة من 4.7 مليار دولار إلى 6.2 مليار دولار.

تعتزم الأمانة الحفاظ على نفقات دعم البرامج والإدارة بمستواها في خطة الإدارة، أي بما قدره 305 ملايين دولار برغم الزيادة البالغ نسبتها 33 في المائة في نفقات برنامج العمل، لأن مخصصات التمويل المتوقعة تعادل 79 في المائة فقط من المبلغ المقدر لأنشطة البرنامج والبالغ قدره 6.2 مليار دولار. ومن المتوقع أن تبلغ تكاليف الدعم غير المباشر 259 مليون دولار فقط.

### ميزانية البرنامج وتمويله (بملايين الدولارات)

	التوقعات المعدلة	التوقعات الأصلية في خطة الإدارة
ميزانية البرنامج	6 196	4 667
تبرعات للبرنامج	4 881	4 667
النسبة المئوية للتمويل	79	100
ميزانية دعم البرامج والإدارة	305	305

## مشروع القرار\*

يحيط المجلس علماً بالوثيقة "آخر التطورات بشأن خطة" له للبرنامج للفترة 2004-2005 (WFP/EB.A/2004/5-C/1).

\* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.



## المقدمة

- 1- أحاطت المذكرة الأولى، WFP/EB.A/2004/6-E/1 التي عرضت على المجلس التنفيذي في مايو/أيار 2004 المجلس علما بإنشاء فريق رصد الميزانية وبقرار الأمانة بالحفاظ على مستوى نفقات دعم البرامج والإدارة عند نسبة 90 في المائة من المستوى المعتمد. وتضمنت المذكرة الأولى معلومات عن الوضع الخاص بالموارد الأخرى التي اعتمدها المجلس، أي اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر، وحساب الاستجابة العاجلة واحتياطي النقد الأجنبي، وتعزيز الأمن، وتعزيز الإدارة المالية، وصندوق الأصول الرأسمالية، والإدارة القائمة على النتائج.
- 2- تركز مذكرة المعلومات الثانية هذه على الزيادة في برنامج العمل وتكاليف الدعم غير المباشر المتوقع أن تتاح لتمويل ميزانية دعم البرامج والإدارة.

## الخلفية

- 3- أنشأ المدير التنفيذي فريق رصد الميزانية للمساعدة في رصد تنفيذ خطة الإدارة، ويتألف الفريق من (1) رئيس الموظفين (2) نواب المدير التنفيذي للعمليات والشؤون الإدارية وتعبئة الأموال والاتصالات والسياسات والشؤون الخارجية (3) مديري شعبي الإدارة القائمة على النتائج، والموارد البشرية. ويتولى مدير مكتب الميزانية رئاسة الفريق.
- 4- يعقد الفريق اجتماعات شهرية لاستعراض المستوى التشغيلي والمستوى المتوقع للموارد، بما في ذلك عائد تكاليف الدعم غير المباشر والنفقات الفعلية من المخصصات المرصودة في خطة الإدارة. ومن خلال رصد هذه الجوانب يستطيع الفريق إصدار التوجيهات بشأن مستوى نفقات دعم البرامج والإدارة التي يمكن تكبدها، مع الأخذ في الاعتبار المستوى المتوقع للمنح. وتيسيرا لهذه العملية تنشر كل شعبة تقريرا شهريا عن النفقات تبين فيه وضع كل وحدة مقارنة بالمستوى المحدد في التوجيهات.
- 5- اعتمدت خطة الإدارة ميزانية دعم البرامج والإدارة بمبلغ 305 ملايين دولار بجانب 21 مليون دولار أخرى لأموال الأمانة المتوقعة لأنشطة خطة الإدارة، أي بما مجموعه 326 مليون دولار. وتم بالفعل تخصيص مبلغ 21 مليون دولار تقريبا من أموال الأمانة، مقابل مليون دولار فقط محدد في خطة الإدارة الأصلية. ولذلك يتعين تعديل أنشطة خطة الإدارة لتصبح 305 ملايين دولار ومعاملة مبلغ 20 من 21 مليون دولار من أموال الأمانة كبرامج إضافية لخطة الإدارة.
- 6- تبلغ قيمة التكاليف المتوقعة حاليا للدعم غير المباشر 295 مليون دولار، بصرف النظر عن الزيادة في برنامج العمل.

## برنامج العمل

- 7- تبلغ ميزانية البرنامج المخصصة لتكاليف التشغيل المباشرة المعروضة في خطة العمل 3.9 مليار دولار عن فترة السنتين، منها 50 في المائة للسلع الغذائية. ومنذ اعتماد خطة الإدارة زادت ميزانية تكاليف التشغيل المباشرة بنحو 1.5 مليار دولار فبلغت 5.4 مليار دولار. وأصبح المجموع المتوقع لبرنامج العمل هو 6.2 مليار دولار، أي بزيادة نسبتها 33 في المائة على توقعات خطة العمل التي قدرته بمبلغ 4.7 مليار دولار. وجاءت هذه الزيادة أساسا من إضافة قيمة البرنامج الثنائي للنفط مقابل الغذاء في العراق الذي بلغت قيمته 969 مليون دولار، واحتياجات عملية الطوارئ الجديدة التي لم تدرج في الخطة الأصلية (أنظر الجدول 1). وقد احتفظ ببرنامج العمل لعام 2005 على المستوى الوارد في خطة الإدارة وقدره 2 مليار دولار لأغراض مذكرة المعلومات هذه. ويوجد احتمال بأن يصبح برنامج عمل عام 2005 أعلى من ذلك بسبب الاحتياجات الإضافية للسودان/تشاد والاحتياجات الأخرى المقدره بمبلغ 750 مليون دولار.

الجدول 1 برنامج العمل للفترة 2004-2005			
	2004	2005	Total
النفقات* (بملايين الدولارات)			
توقعات متكررة	4 167	2 029	6 196
خطة الإدارة	2 638	2 029	4 667
صافي الزيادة	(1 529)	-	(1 529)



شرح التغيير			
البرنامج الثنائي للعراق	(969)		
السودان/تشاد	(224)		
إثيوبيا	(123)		
أوغندا	(118)		
كينيا	(76)		
بنغلاديش	(39)		
عملية الطوارئ في العراق	(32)		
تغييرات أخرى	52		
صافي الزيادة	(1 529)	-	(1 529)

\* أرقام التوقعات وخطة الإدارة تستبعد 127 مليون دولار للنفقات غير المتعلقة بالبرنامج لأموال الأمانة ونفقات أخرى غير متكررة.

## المجموع المستكمل للنفقات والعائد

8- أصبح مجموع النفقات المتوقعة للفترة 2005-2004 يبلغ 6.3 مليار دولار، أي بزيادة قدرها 1.5 مليار دولار على تقديرات خطة الإدارة، ويرد بيان ذلك بالتفصيل في الجدول 2.

الجدول 2: مجموع النفقات المطلوبة (بملايين الدولارات)			
	2005-2004 توقعات معدلة	2005-2004 خطة الإدارة الأصلية	نسبة التغيير
تكاليف التشغيل المباشرة	4 464	3 901	14
تكاليف الدعم			
تكاليف الدعم المباشر	458	461	-1
دعم البرامج والإدارة (تكاليف الدعم غير المباشر)	305	305	0
<b>مجموع فرعي</b>	<b>5 227</b>	<b>4 667</b>	<b>12</b>
النفط مقابل الغذاء في العراق	969		
<b>برنامج العمل</b>	<b>6 196</b>	<b>4 667</b>	<b>33</b>
تكاليف الدعم الأخرى			
استثمارات في القدرات/رأسمالية	29	29	0
أموال أمانة	21	21	0
تعزيز الأمن	20	20	0
فارق أسعار الصرف	46	41	12
حسابات خاصة/الحساب العام	16	16	0
<b>مجموع النفقات</b>	<b>6 328</b>	<b>4 794</b>	<b>32</b>
أغذية مسلمة، بدون العراق (طن)	9 491	8 967	6
النفط مقابل الغذاء في العراق (طن)	1 704		
<b>المجموع (بالأطنان)</b>	<b>11 195</b>	<b>8 967</b>	<b>25</b>

9- في نهاية يوليو/تموز 2004 بلغ مجموع النفقات الفعلية 1.9 مليار دولار. وبلغت قيمة مشتريات الأغذية 825 مليون دولار والسلع المقدمة عينا 262 مليون دولار، وبذلك يبلغ المجموع الكلي للأغذية 1.1 مليار دولار، أي ما يعادل 58 في



المائة من مجموع النفقات. ويتعلق المبلغ الباقي وقدره 800 مليون دولار، أي 42 في المائة، بالنقل وتكاليف التشغيل المباشرة الأخرى. وبلغت قيمة تكاليف الدعم المباشر 159 مليون دولار، أي 8 في المائة، ونفقات دعم البرامج والإدارة 86 مليون دولار، أي 5 في المائة.

10- بلغ مجموع الدخل في الشهور السبعة المنتهية في 31 يوليو/تموز 2004 ما يعادل 1.9 مليار دولار، شمل 969 مليون دولار من البرنامج الثنائي للعراق. ومن المتوقع أن تبلغ التبرعات للفترة 2004-2005، 4.9 مليار دولار (أنظر الجدول 3).

الجدول 3: توقعات العائد (بملايين الدولارات)	
التبرعات بخلاف برنامج العراق	3 912
التبرعات الثنائية للعراق	969
مجموع التبرعات المتوقعة	4 881

11- تمثل التبرعات 79 في المائة من مجموع احتياجات النفقات المعدلة للفترة المالية.

## مستويات تمويل ونفقات دعم البرامج والإدارة

12- سيحقق المستوى المتوقع للتبرعات بمبلغ 4.9 مليار دولار عائدا من تكاليف الدعم غير المباشر قدره 295 مليون دولار، أي أقل بما يعادل 10 ملايين دولار من المبلغ المقدر أصلا لتكاليف الدعم غير المباشر وقدره 305 ملايين دولار.

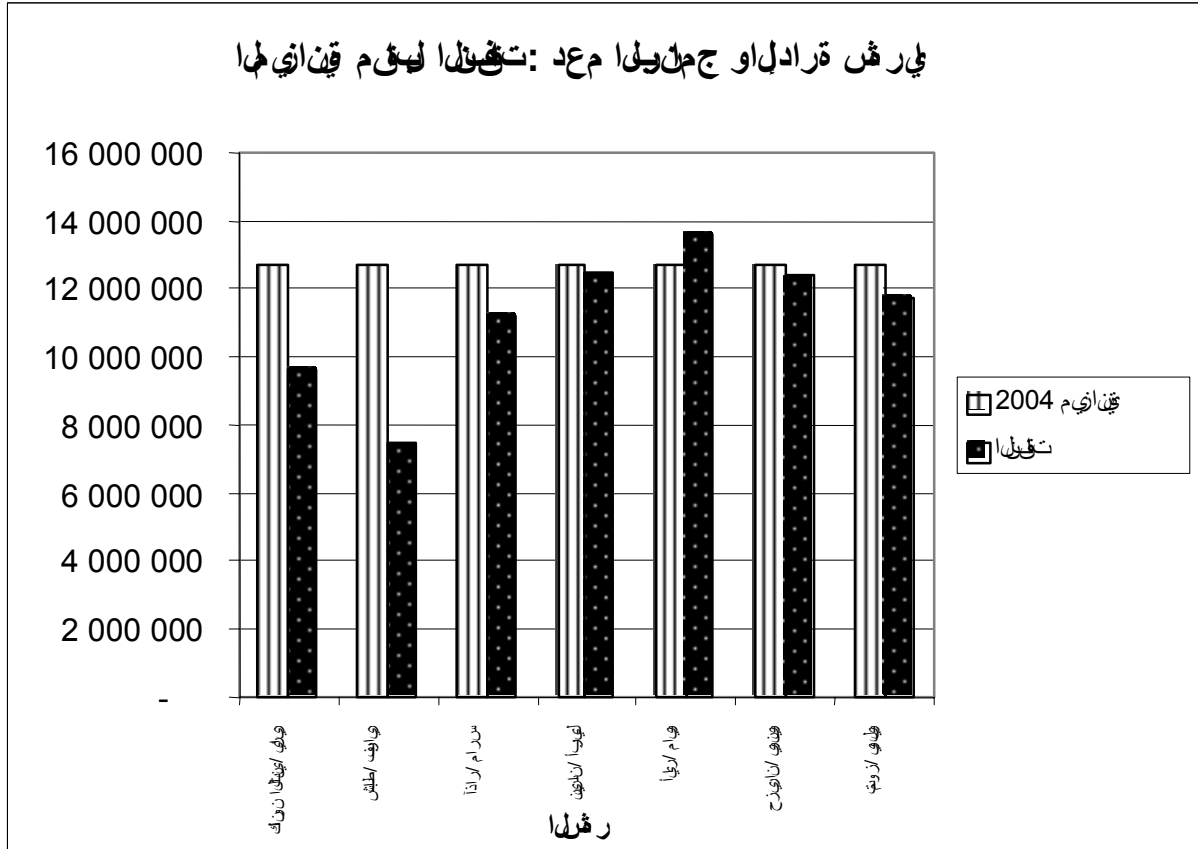
13- يمكن تمويل المستوى المعتمد لدعم البرامج والإدارة البالغ قدره 305 مليون دولار من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة إذا ظلت التبرعات المتوقعة على مستوى لا يزيد عائدته على 295 مليون دولار في الفترة 2004-2005 (أنظر الجدول 4)

الجدول 4: توقعات الرصيد المالي وتمويل دعم البرامج والإدارة (بملايين الدولارات)		
تسوية دعم البرامج والإدارة/الحساب العام	الحساب العام	تسوية دعم البرامج والإدارة
رصيد الإقفال في 2003/12/31	30.9	230.6
مخصوصا منه مخصصات 2005/2004	(20)	(178)
(ألف) صافي الرصيد في 2003/12/31 تسوية الحساب العام/دعم البرامج والإدارة	10.9	53.5
عائد تكاليف الدعم غير المباشر/دعم البرامج والإدارة 2004-05		295.0
تكاليف دعم البرامج والإدارة 2004-2005		(305.0)
(باء) صافي تكاليف الدعم غير المباشر/دعم البرامج والإدارة		(10.0)
(جيم) الرصيد المقدر لتسوية دعم البرامج والإدارة في 2005/12/31 (ألف-باء)		43.5

14- في 31 يوليو/تموز 2004 بلغت نفقات دعم البرامج والإدارة 86 مليون دولار، أي 28 في المائة من الميزانية المعتمدة له بمبلغ 305 ملايين دولار وأقل بمبلغ 89 مليون دولار من الميزانية المخصصة للفترة (29 في المائة من مجموع الميزانية). ويبين الشكل النفقات الشهرية لدعم البرامج والإدارة مقابل ميزانية الشهور السبعة الأولى لفترة السنتين.



### الشكل: النفقات الشهرية لدعم البرامج والإدارة: النفقات مقابل الميزانية



### توقعات ميزانية دعم البرامج والإدارة للفترة 2005-2004

15- تعترم الأمانة حاليا عدم تجاوز نفقات دعم البرامج والإدارة للمستوى المحدد لها في خطة الإدارة وقدره 305 مليون دولار، برغم زيادة برنامج العمل بنسبة 33 في المائة، لأن التمويل المتوقع يعادل 79 في المائة فقط من المبلغ المقدر لأنشطة البرنامج وقدره 6.2 مليار دولار. ومن المتوقع أن يبلغ عائد تكاليف الدعم غير المباشر 295 مليون دولار فقط على أساس معدل 7.0 في المائة المحتسب في الميزانية من تكاليف الدعم غير المباشر، وهو ما جعل المدير التنفيذي يستخدم مبلغ 10 ملايين دولار من فائض حساب تسوية دعم البرامج والإدارة المتوقع أن يبلغ 43.5 مليون دولار في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005.

16- ستواصل الأمانة بذل الجهود لزيادة التمويل المقدر بمبلغ 6.2 مليار دولار لبرنامج العمل للفترة 2005-2004 إلى مستوى يزيد على 4.9 مليار دولار، الذي يعادل 79 في المائة من مجموع برنامج العمل. ومن النتائج الثانوية لتحسين تمويل البرنامج إضافة عائد تكاليف الدعم غير المباشر بما يزيد على المستوى المتوقع وقدره 295 مليون دولار، وبذلك يستبعد استخدام فائض تسوية حساب دعم البرامج والإدارة.

